

MĚSTSKÉ NOVINY

číslo 14

srpen - září

2002

Informační list pro občany města Ústí nad Labem

Vše podstatné o Ústí n. L. najdete na internetových stránkách www.mag-ul.cz, nebo www.usti-nl.cz

Povodňové konto města Ústí n. L.: 3768920297/0100



Vodní svět je za námi

Město už postiženým vyplatilo přes 12 miliónů Odvoz odpadů zdarma prodloužen do 5. října

Ústí nad Labem přestalo živelnou katastrofou, o které budeme před spaním právět svým vnučatům. Ty by totiž vodu v ulicích města, vysokou 11,85 metru, neměly podle odborných prognóz nikdy zažít.

Naše město mělo více štěstí, než řada měst a obcí, které povodeň bez varování překvapila letos i před pěti lety na Moravě. Informaci o stoleté vodě obdržela radnice s dostatečným předstihem a Ústí nad Labem proto bylo připraveno.

„Nedošlo k žádnému tragickému případu úmrtí v důsledku povodně, ani k rabování opuštěných bytů a domů, které policie společně s armádou dokázala uhlídat. Nevyskytly se žádné větší problémy s evakuací obyvatel ani s dostatkem písku a pytlů”, říká primátor města Ing. Miroslav Pátek.

Škoda způsobená povodní dosahuje v Ústí nad Labem 1,87 miliardy korun. V této částce figurují škody způsobené na majetku obce, podnikatelských subjektů, nepodnikajících fyzických osob a nepodnikajících právnických osob (příspěvkové či rozpočtové organizace, apod.). Nejsou zde však zahrnuty škody na majetku státu a kraje, takže konečná bilance zřejmě přesáhne hranici dvou miliard.

Největší škoda ve výši 788,3 mil. Kč vznikla na nemovitém majetku podnika-

telů a firem. U nemovitého majetku fyzických osob figuruje částka 657,1 mil. Ztráty na nemovitém majetku města Ústí nad Labem byly vyčísleny na 232,7 mil. korun.

V případě movitého majetku jsou škody nižší. Nejvíce jsou postiženy fyzické osoby, které utrpěly ztrátu 93,5 mil. korun.

Co se týče městských organizací, voda např. značně poničila vnitřek Činoherního studia a narušila statiku domu, ve kterém sídlí ústecký archiv. K vážnému poškození archiválií však nedošlo.

Voda se zastavila těsně pod ústeckými mosty. V době povodně plnil nejdůležitější roli most železniční, který umožnil veledůležité vlakové spojení mezi oběma labskými břehy. Střekov tedy nezůstal odříznutý od okolního světa.

Největší povodňovou daň zaplatily chodníky v ulici Pražská, které jsou zničené ze 70 % a jejichž oprava si vyžádá 2,23 mil. korun. Škoda za 1 milión Kč vznikla v ulici Vodařská a o půl miliónu korun více vydrá město za opravy chodníků a vozovek na Střekovském nábřeží. Poškozeny byly ale desítky dalších ulic.

Co se týče Mariánského mostu, náklady za odbahnění nosníků a čištění ložisek a pylonů představují 120 tisíc korun. Dalších

345 tisíc je však třeba připočítat za poškozené zóny u ramp a chodníků pod rampou.

Škoda za 1,2 mil. vznikla na cyklostezce, zejména na úsecích s povrchem ze sypaného šterku.

„Pevně věříme, že finanční kompenzace státu bude co největší. Pokud vláda nevolní dostatečné množství finančních prostředků, v řadě měst a obcí se zastaví rozvoj na několik let. I když Ústí nad Labem není zadlužené a jeho hospodaření je zdravé, museli bychom zastavit důležité investiční akce”, konstatuje náměstek primátora Mgr. Tomáš Jelínek.

V krizovém štábu, jenž byl zřízen v zasedací místnosti Rady města, pracovaly v době povodňové krize desítky úředníků, komunálních politiků i dobrovolníků. Pro účely informování veřejnosti zřídilo město sedm telefonních linek, jejichž obsluha vyřídila denně několik set dotazů. Povodňový štáb řízený primátorem města se scházel dvakrát denně.

Ve městě pracovali desítky dobrovolníků, z nichž někteří si k tomuto účelu dokonce vzali u zaměstnavatele neplacené volno. Pomáhali rovněž záchranáři, městští policisté a hasiči z jiných měst ČR.

pokračování na str. 4

Slovo primátora



Poděkování

Vážený přátelé,

dovolte mi, abych prostřednictvím Městských novin poděkoval všem, kteří se podíleli na řešení kritického povodňového stavu v srpnu letošního roku v Ústí nad Labem.

Mé díky patří městské i státní policii, hasičům, záchranářům, vojákům, TSM i mnoha dalším složkám, které se rozhodujícím způsobem zasloužily o velmi dobré zvládnutí této mimořádné situace.

Zvláštní poděkování chci adresovat desítkám dobrovolníků z řad občanské veřejnosti. Tito lidé odvedli obrovský kus práce zejména při hrubých pracích (pytlování, apod.) a také díky jejich činnosti bylo nakonec Ústí n. L. na velkou vodu připraveno dobře a s předstihem. Mnozí z nich si má slova nepřechtět, neboť pocházejí ze vzdálených míst naší republiky.

Vysoce si cením rovněž přístupu Českých drah, které zajišťovaly životně důležité spojení centra města se Střekovem a dalšími městskými částmi a svůj provoz bez výhrad pružně a ochot-

ně přizpůsobovaly momentálním potřebám.

Jen těžko jsem schopen slovy vyjádřit, jak si vážím všech lidí, organizací či firem, které nám nezištně poskytl humanitární pomoc. Díky nim jsme mohli do evakuačních center distribuovat jídlo, příkrývky, hygienické potřeby a další důležité věci. Po opadnutí hladiny Labe jsme zase měli relativní dostatek čistících a úklidových prostředků.

Hluboké uznání patří rovněž těm, kteří poslali na městské povodňové konto jakoukoliv finanční částku. Slibuji, že veškeré takto získané finanční prostředky využijeme velice účelně a zodpovědně.

Děkuji také všem úředníkům, dobrovolníkům i svým kolegům, kteří nepřetržitě pracovali v městském krizovém centru.

Povodeň jsme přestáli. Většina prací na obnově soukromého i městského majetku je však teprve před námi. Všichni děláme, co je v našich silách. Přeji Vám mnoho štěstí a trpělivosti.

Ing. Miroslav Pátek
primátor města
Ústí nad Labem

U hoteláku budou světla

Významný stavební ruch probíhá na jedné z nejfrekventovanějších křižovatek v Ústí nad Labem. Výstavbu světelného signalizačního zařízení a obnovu části povrchů komunikací provádí ve spolupráci s Ředitelstvím silnic a dálnic ČR město Ústí nad Labem na křižovatce ulic Sociální péče, Krušnohorská, Stará a Bělehradská. Jde o prostor u hotelového domu na Severní Terasě.

Křižovatka patří mezi nejzatíženější uzly v Ústí nad Labem mimo jiné proto, že ulicemi Krušnohorská a Sociální péče prochází průtah silnice I. třídy I/30. Na všech větvích je provozována trolejbusová

doprava. Celkový stav povrchů vozovek a chodníků je zde velmi špatný.

Během výstavby přibudou v křižovatce nové dopravní ostrůvky, bude osazeno světelné signalizační zařízení a v nové podobě obnoveno vodorovné dopravní značení umožňující bezpečnější průjezd křižovatkou. Veškeré chodníky a přechody pro chodce budou bezbariérové.

Stavební práce budou probíhat do října. Dodavatelem stavby je firma NTD group Ústí nad Labem. Zastupitelstvo města uvolnilo na tuto stavbu částku 5 mil. Kč. Ředitelství silnic a dálnic ČR přispěje jedním miliónem.

Město prodá akcie Českých přístavů, a. s.

Zastupitelstvo města vyslovilo souhlas s odprodejem 4 550 ks akcií společnosti České přístavy, a. s. do vlastnictví společnosti Kuponinvest, a. s. za cenu 200 Kč/akcii. Město tím získá 910 tisíc korun.

Radní přihlédlí ke skutečnosti, že není naděje na lepší zhodnocení těchto akcií. Jejich prodej doporučovala už loni společnost Patria Finance, bývalý správce akciového portfolia města. Tržní cena akcií Českých přístavů se v roce 2001 pohybovala v úrovni 100 - 150 Kč za akcii.

Podchod v Panské má nový kabát



Město Ústí nad Labem úspěšně dokončilo opravu silničního podchodu v Panské ulici. Půlmiliónovou investici realizovala firma ALPSTAV.

Při opravě bylo zrekonstruováno vstupní zastřešení poškozené vandaly a povětrnostními vlivy. Vnitřní prostory podchodu dostaly novou omítku a zmizela od sud "výtvarná díla" sprejerů. Ná-

těry zde byly provedeny omyvatelným materiálem. Pokud se však sprejer rozhodne postříkat jej barvou, nátěr bude nutné obrousit a opětovně nanést.

Na vstupním zastřešení podchodu bylo místo dosavadních skleněných tabulí použito polykarbonátu. Ten má totiž dobrou odolnost proti mechanickému poškození.

Vydává Magistrát města Ústí nad Labem, Velká Hradební 8, 401 00 Ústí nad Labem. Neprodejný informační dvouměsíčník pro veřejnost. Ev. číslo MK ČR E 10245. Náklad 43 000 ks. Technická výroba: VLTAVA-LABE-PRESS, a. s., divize SEVER. Řídí redakční rada ve složení: Ing. Miroslav Harciník (předseda), Mgr. Tomáš Jelínek (místopředseda), Ing. Ladislav Hruška, Ivan Dostál, MUDr. Jiří Madar, Milan Jansa, Ing. Jiří Brodský, Ing. Marek Hanuš, Milan Knotek, PhDr. Vladimír Kaiser.
Inzerce: 475 241 469.

Ústečané se v říjnu podívají z věže Větruše



Stavební práce na statickém zajištění ústecké dominanty Větruše a demolici narušených částí budovy začnou počátkem října. Zhotovitel vzejde z výběrového řízení. Celkové náklady budou činit téměř 5 milionů korun.

Statické zabezpečení objektu bude spočívat v umístění podezděných ocelových nosníků. Demolici podlehnou přístavba hotelu z 60. let a přístavba ve dvorním traktu. Po demolici rovněž dojde ke statickému zajištění štítu budovy.

Město také vrátí věži Větruše střechu, která díky vandalům vyhořela. Nová střecha bude mít původní podobu. Ústecká veřejnost bude mít nejméně 14

dní v říjnu možnost exkurze do této věže, ze které je nádherný pohled na město. Radnice sem původně chtěla občany pozvat už v září, neboť zmíněné práce měly začít už v létě. Město však obdrželo stavební povolení později, než očekávalo.

Město Ústí nad Labem zakoupilo Větruši za 2,01 mil. korun v aukci Finančního úřadu. Loni do ní investovalo více jak 5 milionů korun. Byla vyklizena suť z objektu a došlo k překrytí odhalených stropních konstrukcí dřevěnými podlahami. Střešní konstrukce, včetně věže, byla zabezděna a zakryta zajišťovací krytinou. Oplocený objekt nyní střeží soukromá bezpečnostní služba.

Primátor: od Jelínkových slov se nedistancuji

Primátor města Ústí nad Labem Ing. Miroslav Pátek nesouhlasí s tvrzením místopředsedy vlády PhDr. Petra Mareše, že se představitelé ústecké samosprávy dopustili paušálního obvinění etnické skupiny ze zneužívání humanitární pomoci v době povodňové krize. „Pokud je mi známo, můj náměstek Mgr. Tomáš Jelínek hovořil pouze o některých Romech“, uvedl primátor.

Podle svých slov je ochoten diskutovat pouze s některými výrazy, které náměstek použil, nicméně plně respektuje právo Mgr. Jelínka svobodně se vyjádřit ke všemu, co považuje za vhodné.

„Nevím, z jakých zdrojů pocházejí Vaše informace týkající se otázky zneužívání humanitární pomoci. Město zde vycházelo z informací poskytnutých příslušníky městské policie, humanitárními pracovníky MmÚ i ředitelky České

červeného kříže v Ústí nad Labem Neveny Černohorské. Svým lidem, kteří při povodních odvedli obrovský kus obětavé práce, věřím a o paní Černohorské rovněž nemám důvod pochybovat. Vaše slova o tom, že ústecká samospráva šíří generalizace, obviňující celou etnickou skupinu, odpovídají pravděpodobně mimořádně krátkému času, který jste při povodni v Ústí nad Labem mohl věnovat identifikaci a zhodnocení zmíněného pro-

blému“, píše primátor v odpovědi P. Marešovi.

Co se týče zpráv o ničení kolejí, město obdrželo od univerzity vyčíslení nákladů za ubytování a jejich zprovoznění. Za zničené podlahové krytiny, rozbitá osvětlovací tělesa, zcižené vařiče, poškozený nábytek, dveře i hasicí přístroje zaplatí město UJEP 174 tisíce korun. Tímto Ing. Pátek okomentoval Marešovo vyjádření, že „po ověření a posouzení skutečností mohou konstatovat, že

zprávy o údajném ničení kolejí evakuovanými Romy se nezákládají na pravdě“.

Primátor v této souvislosti vyslovil předpoklad, že se místopředseda vlády nepřidá k hlasům hovořícím o tom, že uvedená škoda odpovídá velkému počtu ubytovaných lidí a že jde prakticky o běžný stav. „Oba se jistě shodneme, že zcizování majetku a jeho ničení, a to v jakémkoliv finančním rozměru, je společensky nepřijatelné“, uzavírá Pátek.

Mimořádná kontrola vyčíslila zpronevěru

Odbor kontroly Magistrátu města Ústí nad Labem ukončil rozsáhlou mimořádnou kontrolu vyplácení dávek sociální péče klientům z agendy vedené dnes již bývalou úřednicí sociálního odboru centrálního městského obvodu.

Kontrolou, kterou nařídil tajemník MmÚ Ing. Milan Zemaník, bylo zjištěno zneužití finančních prostředků v celkové výši 761,5 tisíce korun. Úřednice příkazy k výplatě nejen vystavovala, ale v době zastupování vedoucí odboru i sama sobě schvalovala. Peníze posílala v letech 1999 - 2002 na tři bankovní účty, které patřily jí a jejímu manželovi.

Nezákonně nakládání s veřejnými prostředky zjistila počátkem března letošního roku jiná úřednice sociálního odboru ÚMO Ústí nad Labem - město. Obvod město podal v této věci trestní oznámení. Úřednice se ke všemu přiznala a okamžitě s ní byl rozváznán pracovní poměr.

Uvedená úřednice byla pověřena vést agendu dávek sociální péče do hranice životního minima, dávek pro zdravotně postižené a staré občany a dá-

vek společensky nepřizpůsobivým občanům. Dále zabezpečovala a prováděla přijímání a vyřizování žádostí občanů o dávky i rozhodnutí o dávkách a její výpočet.

Magistrátní kontrolorky, které musely projít více jak deseti tisíci příkazy k úhradě sociálních dávek a rozhodnutími o stanovení jejich výše, se zaměřily na vzájemné porovnání vyplacených dávek v Kč se stanovenou dávkou na rozhodnutích, na kontrolu jednotlivých účtů, adres, na které byly platby zasílány, a na kontrolu záznamů ve spisech.

Případ v současné době řeší kriminální policie.

„V rukou jednoho úředníka nesmí být v budoucnosti soustředěna pravomoc rozhodovat i kontrolovat, jak tomu bylo v uvedeném případě“, říká tajemník MmÚ Ing. Milan Zemaník.

Další peníze na sociální služby

Město Ústí n/L poskytne dalších 130 tisíc korun neziskovým organizacím, působícím v oblasti sociálních služeb. Rozhodla o tom Rada města.

Jde o část zbylých finančních prostředků, které figurují v rozpočtu města a dosud nebyly vyplaceny.

Přehled organizací a příspěvků:

Rezonance, o. s.	25 000 Kč
Sokrates 2, o. s.	10 000 Kč
Sokrates, o. s.	25 000 Kč
Sdružení pro pomoc mentálně postiženým v ČR, OV Ústí n/L	3 000 Kč
Karko, v. d. n.	46 000 Kč
Dobrovolnické centrum, o. s.	5 000 Kč
Spirála, o. s.	25 000 Kč

Rekonstrukce ulic Malá Hradební a U Trati - výstavba světelné signalizace

V současné době probíhá rozsáhlá rekonstrukce komunikací Malá Hradební a U Trati (oblast pod Novou tržnicí). Jedná se o dopravní řešení v návaznosti na očekávané změny dopravních poměrů při stavbě dálničního přivaděče a rekonstrukce ul. Žižkova. Prvními kroky bylo vybudování kruhového objezdu pod Větruší a výstavba nové-

Hradební a U Trati. Cílem této, právě probíhající stavby, je zajistit plynulou návaznost dopravy na stávající řešení pod Větruší, a to zrušením křižovatky pod Novou tržnicí s vybudováním nového uzlu pod stávajícím autobusovým nádražím včetně řízení dopravy světelným signalizačním zařízením. Součástí stavby je i vybudování samostat-



la ve výběrovém řízení vybrána firma KOMASTAV v.o.s.

Současně s touto stavbou proběhlo také znovuotevření stávajících oblouků drážního

viaduktu za spolupráce města Ústí nad Labem a Českých drah, správy dopravní cesty. Realizaci provedla firma In-sky s.r.o. Ústí nad Labem.



ho podjezdu pod tratí ČD v téže lokalitě. Zároveň proběhla rekonstrukce mostu přes řeku Bílínu.

Dalším krokem je rekonstrukce komunikací Malá

ného výjezdu od mostu přes Bílínu směrem k nádraží ČD.

Stavba je plně financována z prostředků města Ústí nad Labem a pro její realizaci, s rozpočtem 17,8 mil Kč by-



Vodní svět je za námi

pokračování ze str. 1

Částku 1 milion korun, kterou městu poskytla na povodňový účet ústecká teplárna, rozdělila radnice mezi 250 nejpostiženějších domácností. Každá obdržela 4 000 korun.

Pracovnice sociálního odboru dosud osobně navštívily 421 domácností poškozených velkou vodou. První kontakty s občany byly uskutečněny už 19. srpna, tedy bezprostředně po umožnění vstupu do zatopených objektů. Byly ustanoveny čtyři terénní pracovní skupiny, které denně od 8. 00 do 18. 00 hod. navštěvovaly jednotlivé domy

a byty a přímo na místě zjišťovaly rozsah škod. Podle stupně poškození majetku pak město každé domácnosti vyplatilo od 5 000 do 30 000 korun.

Město zatím vyplatilo celkem 11,1 mil. Kč. Nejvíce byl postižen Střekov - pro příspěvek si odtud přišlo 147 z dosavadního počtu 401 osob. Stát městu na tyto účely poskytl zatím 14 milionů korun.

Terénní pracovníce rovněž poskytovaly občanům humanitární pomoc - šlo nejen o čistící a dezinfekční prostředky, ale i o povlečení, deky, ručníky či ošacení.

Město bude mít koncepci snižování emisí a imisí

Zejména na snížení emisí škodlivin z dopravy a průmyslových podniků bude zaměřena "Koncepce snižování emisí a imisí", kterou by město Ústí nad Labem mělo mít k dispozici do konce roku 2003. Na její zpracování radnice obdržela více jak půlmilionovou dotaci do Státního fondu životního prostředí.

Koncepce bude členěna na programy pro zlepšení kvality ovzduší a pro snižování emisí, dále to budou program pro snižování emisí látek přispívajících ke změně klimatu, program pro řešení specifických problémů města a souhrnný akční program. Nedílnou součástí koncepce budou návrhy na opatření na snížení emisí realizovatelné v časových horizontech 1, 10 a 20 let.

"Realizace navržených opatření by měla městu zajistit takovou kvalitu ovzduší, která bude v souladu se záko-

nem o ochraně ovzduší, případně s dalšími zákonnými normami ČR a EU. Od zpracování koncepce si město slibuje možnost snazšího získání finančních prostředků na provedení akcí ke zlepšení životního prostředí z fondů EU", říká náměstek primátora Václav Pucherna.

Koncepce bude pojata jako otevřený modelový systém, jenž bude možné aktualizovat, případně měnit priority jednotlivých opatření podle aktuální situace. Výhodou zpracování koncepce je též možnost vydání programu snižování emisí formou nařízení, které je závazné pro výkon veřejné správy na území obce zejména při územním plánování, povolování staveb a při posuzování záměrů, které mohou výrazně ovlivnit čistotu ovzduší.

Ing. Pecková vedoucí živnostenského odboru magistrátu

Rada města Ústí nad Labem vzala na vědomí rezignaci Mgr. Jitky Böhmové na místo vedoucí živnostenského odboru Magistrátu města ke dni 30. června 2002. S účinností od 1. července 2002 jmenovali radní do této funkce Ing. Galinu Peckovou.

Cenu primátora získali Z. Friedl a Z. Jelínek

Cenu primátora města za rok 2002 obdrželi zakladatelé legendárního festivalu Trampská Porta Zdeněk Friedl a Zbyněk Jelínek, a to za celoživotní rozvoj kultury v Ústí nad Labem. Rozhodla o tom Rada města, když akceptovala návrh kulturní komise.

Jmenovaní obdrželi z rukou primátora Ing. Miroslava Pátka finanční odměnu 15 tisíc korun a pamětní list. Ocenění převzali 14. června přímo na festivalu trampské a folkové hudby v Letním kině.

Zdeněk Friedl je dlouholetým pracovníkem v kultuře, na které se podílel jak aktivně (režie ochotnického divadla, autor a spoluautor pořadů pro mládež), tak především jako organizátor. Za svého působení v Domě kultury od poloviny 60. let přispěl k rozvoji především amatérských souborů a uměleckých těles. V tomto období vzniká Ústecký dětský sbor, působí zde i Ústecký pěvecký sbor a Bendův komorní orchestr, loutkové divadlo a další tělesa. Za působení Z. Friedla ve funkci náměstka ředitele dochází k největšímu rozkvětu kultury



Primátor města Ing. M. Pátek předává cenu Z. Jelínkovi

ve městě. Pro své názory a postoje byl v roce 1968 okamžitě propuštěn a do roku 1989 pracoval jako dělník ve Spolku. Poté se vrátil do Domu kultury chemiků jako ředitel.

Zbyněk Jelínek se aktivně po-

dílel jako externí pracovník na tvorbě nových pořadů a celkové dramaturgii Domu kultury. Je autorem a spoluautorem řady pořadů pro mládež, které vytvářely zázemí a prostor pro menší nové žánry. Jednalo se přede-

vším o folk, country a rock. Také on byl po roce 1968 shledán „nespolehlivým“ a v kultuře musel přestat pracovat. Jako hudebník a pedagog se věnuje hře na kytaru - z jeho kurzů vychází řada vynikajících muzikantů.

ZŠ E. Krásnohorské umí nejlépe s internetem

Nejlepší internetovou stránku ze všech ústeckých základních škol má ZŠ Elišky Krásnohorské - www.volny.cz/zs.eliska. Škola zvítězila v soutěži, kterou vypsal a komisí vyhodnotilo město Ústí nad Labem.

Na druhém místě se umístil loňský vítěz ZŠ Vinařská a bronz patří ZŠ České mládeže.

Hodnotil se rozsah informací, přehlednost, grafická podoba, zapojení žáků a „ostatní“ (např. zvukové efekty, apod.). Do soutěže se přihlásilo osm škol, což je více, než v minulém roce.

Vítěz soutěže, jejíž autorem je náměstek primátora Mgr. Tomáš Jelínek, obdrží od města věci dle vlastního výběru v hodnotě 8 tisíc korun. Pro školu na druhém místě je vyhrazeno 5 tisíc Kč a pro třetího v pořadí 2 tisíce korun.

Divadla dostala 6 miliónů korun

Zastupitelstvo města Ústí nad Labem schválilo poskytnutí šesti miliónů korun ústeckým divadlům a odvrátilo tak jejich bezprostřední finanční krizi. Pro návrh náměstka primátora Ing. Miroslava Harciníka hlasovalo 28 poslanců.

Na provozní výdaje Činoherního studia je určeno 1,8 mil. korun a pro stejné účely obdrželo Městské divadlo 4,2 mil. Pokud by město odmítlo divadlům finančně pomoci, dostala by se tato kulturní zařízení do platební neschopnosti.

Zastupitelé pro omezení hluku

Zastupitelstvo města Ústí nad Labem schválilo většinou hlasů protihlukovou vyhlášku. Proti byli pouze starostka obvodu město Mgr. Majdalena Jelínková a radní Milan Jansa.

Úřad městského obvodu může dle vyhlášky nařídit konec veřejné produkce hudby či provozní doby hostinských provozoven, heren a obdobných provozoven služeb, pokud jejich produkce nebo provozem dochází k nadměrnému hluku. Pokud je veřejně přístupná hudební produkce pořádána uvnitř stavby či budovy, může být uskutečněna pouze tehdy, je-li stavba či budova k tomuto účelu určena rozhodnutím stavebního úřadu.

Prostory v objektech (stavby pro bydlení a stavby občanského vybavení) v souvislé obytné zástavbě a v bezprostředním okolí nemocnic a jiných zdravotnických zařízení, ústavů sociální péče, dětských domovů, škol, církevních a jiných

pietních zařízení jsou dle vyhlášky v rámci péče o zdraví dětí, mládeže a ostatních občanů považovány za prostory vyžadující mimořádnou ochranu proti hluku. V těchto prostorách a zařízeních se nesmí provádět činnost, která zatěžuje občany a okolí hlukem. Zejména se zakazuje používání hlučné aparatury, strojů a jiných zařízení.

Vyhláška rovněž stanovuje místní omezení hluku v příslušných lokalitách jednotlivých městských obvodů. V centru to je např. Mírové náměstí a veškeré přilehlé ulice, dále Masarykova ulice či Městské sady.

Protihlukovou vyhlášku uvítají zejména občané, kteří bydlí v blízkosti podniků s hlasitou hudební produkcí. Nejvíce stížností pochází z panelového bloku naproti restauraci Doma. Kastelán Hradu Střekov dodržel své slovo, že hlučné hudební akce zde budou pořádány jen zřídka.

Studenti „zaskočí“ za poslance

Nejen politici, ale i vysokoškolští studenti budou od letošního září využívat velkou zasedací síň v 1. patře budovy magistrátu, kde se odehrávají zasedání Zastupitelstva města.

Město totiž vyhovělo žádosti Fakulty sociálně ekonomické UJEP o její pronájem, a to na období od 23. září do 20. prosince 2002 a poté od 10. února do 16. května 2003. V zimním semestru budou studenti zasedačku využívat

každé úterý od 8.00 hod. do 10.00 hod. a každou středu od 8.00 hod. do 19.00 hod. V letním semestru se studenti v budově radnice objeví vždy v pondělí v 8.00 a v zasedací síni bude výuka probíhat až do 20.00 hod.

Co se týče pronájmu, město se snažilo univerzitě vždy vyjít vstříc a nejinak tomu bude i v tomto případě. Pronájem bude pouze za cenu nákladů (vytápění, osvětlení, apod.).

Na kolejích vznikly škody za 174 tisíc

Zničené podlahové krytiny, rozbitá osvětlovací tělesa, zcižené vaříče, poškozený nábytek, dveře i hasicí přístroje - to je konečná bilance škod za více než 174 000 korun, které způsobily evakuované osoby na vysokoškolských kolejích v době povodně.

Iluze o naprosto bezproblémovém chování lidí ze zátopových území na akademické půdě, prezentovaná zástupci organizace Člověk v tísni či místopředsedou vlády Petrem Marešem, tedy vzaly za své.

„Po ověření a posouzení skutečnosti mohu konstatovat, že zprávy o údajném ničení zařízení kolejí evakuovanými Romy se nezakládají na pravdě“, píše v rozhorčeném dopise primátorovi města Ing. Miroslavu Pátkovi vicepremiér Mareš. Jak je vidět, opak byl pravdou.

Do přehledu škod navíc UJEP kalkuluje pouze závady, k jejichž odstranění bude nutné koupit materiál či budou řešeny dodavatelsky. Univerzita nebude městu účtovat

škody, které opraví údržba kolejí bez materiálových nároků (např. odlomené dveře u skříní či kuchyňských linek, rozebrané či povolené mechanismy lůžek s úložným prostorem, atd.).

Primátor Ing. Pátek vyslovuje ještě jednou velké poděkování městské i státní policii, které po incidentech mezi evakuovanými osobami a zaměstnanci kolejí v průběhu ubytování

sřežily nepřetržitě klid a pořádek. Podle Pátka lze vyslovit předpoklad, že bez přítomnosti silových složek by byly vzniklé škody na majetku univerzity rozsáhlejší.

Celkové náklady spojené s ubytováním evakuovaných lidí na univerzitních kolejích K1 a K2 v Klíšské a K3 v Jateční ulici činí 2,09 mil. korun. Tajemníka MmÚ Ing. Milana Zemaníka o tom podrobně infor-

moval rektor UJEP Doc. PhDr. Zdeněk Havel, CSc.

Do této částky jsou kromě ubytování zahrnuty rovněž náklady na zprovoznění kolejí, tj. čištění polštářů, dek, kobereců a čalouněného nábytku, provádění desinfekce, dezinfekce a deratizace pokojů, malování a úklid ubytovacích prostor, výměna poškozených podlahových krytin a další drobné škody.

Smlouva s HSRÚ podepsána

Město Ústí nad Labem podepsalo smlouvu o spolupráci s Hospodářskou a sociální radou Ústecka. Jejím cílem je dosažení hospodářského a sociálního rozvoje města, okresu a zvyšování úrovně jeho občanů.

Smlouva uvádí, že k dosažení tohoto cíle budou obě strany realizovat, vzájemně podporovat a prosazovat plnění úkolů a opatření stanovených v programech těchto partnerů, zejména pak zaměřených na „Program aktivní politiky města Ústí nad Labem“ a „Globální plán revitalizace severozápadních Čech“ - část Ústí nad Labem.

Za prioritní považují smluvní partneři řešení problematiky zaměstnanosti, rozvojových programů a posouzení vlivu negativních dopadů

strukturálních změn v Ústí nad Labem a jeho okolí. Podpora partnerů bude zaměřena na tyto problémové okruhy: restrukturalizace průmyslu, rozvoj dopravní infrastruktury, malého a středního podnikání, vzdělanost, zaměstnanost a trh práce, cestovní ruch, rozvoj zemědělství a ochrana životního prostředí.

„Jedním z výsledků spolupráce města a HSRÚ je příprava konference na téma Revitalizace krajiny v okolí jezera Chabařovice. Participují na ní také Severočeské sdružení obcí a Palivový kombinát. Konference se zúčastní zástupci ministrů, představitelé okolních obcí i odborníci na revitalizaci a rekultivaci“, říká místopředseda HSRÚ Radek Vonka.



TECHNICKÉ SLUŽBY MĚSTA ÚSTÍ NAD LABEM, s.r.o.

Neštěmická 779/4, 400 21 Ústí nad Labem, tel.: 475 316 211, fax: 475 316 201

Máte problémy s parkováním v centru města?

Máte problémy s parkováním v Krásném Březně?

Nemáte vlastní garáž a přesto chcete mít své auto garážované?

VÁŠ PROBLÉM VYŘEŠÍ:

PATROVÉ GARÁŽE Pod Mariánskou skálou a PARKOVIŠTĚ CORSO Krásné Březno



tel.: 475 316 227

nepřetržitý provoz s hlídáním



OD 1. ŘÍJNA NABÍZÍME VÝHODNÉ CENY!

Základní sazba za 1 parkovací místo:

(vhodné pro parkování do 3 dnů)

1. den	15,- Kč/hod.	max. 150,- Kč/den
každý další den	5,- Kč/hod.	max. 115,- Kč/den

Zvýhodněná sazba za 1 parkovací místo:

(vhodné pro parkování delší než 3 dny)

1 týden 252,- Kč

2 týdny 420,- Kč

1 měsíc 630,- Kč

Uvedené ceny jsou včetně DPH.

Bonusové sazby při dlouhodobém parkování (za 1 park. místo):

5 % slevu poskytneme při platbě předem nejméně na 1/4 roku

10 % slevu poskytneme při platbě předem nejméně na 1/2 roku

15 % slevu poskytneme při platbě předem nejméně na 1 rok

Při dlouhodobém zaparkování více než 5-ti automobilů a platbě předem bude poskytnuta další sleva ve výši 5 % na každý zaparkovaný automobil.

„Využijte našich služeb“

KS Albis stojí o klášter

Návrh na umístění Kulturního střediska Albis do klášterního komplexu sv. Vojtěcha v centru Ústí nad Labem předložil radnici jeho ředitel Jindřich Šrejber.

Dva objekty v Předlicích a Božtěšicích, ve kterých nyní KS Albis sídlí, nejsou podle

Šrejbera zcela vyhovující jak pro vlastní organizaci, tak pro zajišťování zázemí pro řadu kulturních aktivit občanů města. Na tyto činnosti si Albis musí najímat místnosti a prostory za nemalou úhradu.

Kostel a jeho prostory navrhuje Šrejber využívat přede-

evším pro výstavní činnost, koncerty, společenské a prezentační akce (např. sympozia, burzy, výstavy filatelistů, ukázky řemesel, apod.). Sakristie může sloužit jako zázemí pro koncertní a výstavní síň.

Klášter by byl využit pro potřeby KS Albis a subjektů, se kterými úzce spolupracuje. „V přízemní chodbě ve východní části kláštera, která je dlouhá 26 metrů a široká 3 metry, je možné realizovat např. výstavu soch a dalších soch, které byly vytvořeny na různých sochařských a výtvarných sympoziích a v současné době jsou uskladněny na několika místech bez možnosti jejich prezentace na veřejnosti. Přízemní chodba v jižní části by mohla sloužit jako náš archiv. Místnosti na přístupové chodbě mohou využívat občanské aktivity jako klubovny. Jedná se o filatelisty, esperantisty, Malou dechovku, Křesťanskou akademii a další.“ říká Šrejber.

Podle Šrejbera by KS Albis působilo v 1. poschodí a podkrovní místnosti lze nabídnout organizacím, které s ním úzce spolupracují a významně se

podílejí na životě města. Jde o Ústecký podpůrný spolek či Ústeckou kulturní platformu.

Celý komplex je v současné době nabídnut k odprodeji za 18,5 mil. korun. Šrejber hovoří o tom, že pokud by město tuto významnou barokní kulturní památku zakoupilo, mohlo by k platbě využít utržené peníze za dva objekty, ve kterých nyní Albis sídlí a které by se mohly prodat. Další variantou je dlouhodobý pronájem na dobu 10 - 15 let se základním ročním nájemným 300 tisíc korun. Poslední možností je jednorázová úhrada nájemného za uvedené dobu.

Klášter sv. Vojtěcha měl v polovině 13. stol. podobu hradu s kostelem. První písemná zmínka, která se týká přímo kostela, pochází z roku 1342. V průběhu 15. století se začíná kostel označovat jako „český“ a na konci tohoto století je zde přijímáno pod obojím způsobem. Současný kostel byl vybudován v letech 1704 - 1734, kdy došlo ke komplexní přestavbě kostela původního. Na stavbě se výrazně podílel barokní stavitel O. Beoggio.



Víme dost o svém zdraví?

Do mezinárodní studie v zemích střední a východní Evropy bylo zařazeno 7 měst ČR, včetně Ústí nad Labem.

V současné době nejsou ze statistických hlášení k dispozici dostatečné informace o zdravotním stavu obyvatel jak v České republice, tak v některých dalších zemích střední a východní Evropy. Do mezinárodní studie „HAPI-EE“, která proběhne v letech 2002 - 2004 ve výše uvedených zemích střední a východní Evropy, byli zařazeni i obyvatelé města Ústí nad Labem.

U souboru náhodně vybraných osob a s jejich souhlasem bude provedeno vyplnění zdravotního dotazníku, který bude rozdělen do několika celků s údaji o způsobu života, názory na sociální a ekonomické podmínky, výživové a stravovací zvyklosti, atd.. Soubor takto vyšetřeny

se dále se souhlasem každé vybrané osoby podrobí lékařskému vyšetření, včetně odběru krve. Na přání vyšetřovaného budou stanovena některá vyšetření, jako např. koncentrace celkového cholesterolu a výsledky předány ihned v průběhu vyšetření.

Šetření proběhne u osob ve věku 45 - 69 let a to jak u mužů, tak u žen.

Garantem úkolu je společně s KHS a OHS Ústí nad Labem i Státní zdravotní ústav v Praze. Veškerá data budou shromažďována v souladu se zákonem č. 101/2000 Sb. o ochraně dat a se souhlasem Úřadu na ochranu osobních údajů. Ke statistickému zpracování budou předávány pouze anonymizované údaje. Další informace naleznete v příštím čísle Městských novin.

Na spolupráci se těší kolektiv zdravotníků Krajské a Okresní hygienické stanice v Ústí n. L.

Ústí bude mít nový CD-Rom

Především potenciálním investorům a turistům bude sloužit nový CD Rom o městě Ústí nad Labem, který v současné době připravuje ústecká radnice. Multimediální prezentace bude hotová koncem září a město do ní investuje 380 tisíc korun.

CD Rom plný fotografických snímků, videosekvencí, textů a dokonce virtuální reality může napomoci při hledání nových investorů. Velice rozsáhlý prostor je zde proto věnován sekci Investice. Najdeme tu informace o volných plochách v centru města ke komerčnímu využití, dále o připravované průmyslové zóně v severních Předlicích či o pozemcích vhodných ke stavbě rodinných domků.

Další sekce se budou jmenovat např. Současnost a Historie. Obsahují informace o architektuře, přírodním prostředí, službách i možnostech trávení volného času. Video-

prezentace nám přinese sekvence z minulosti i přítomnosti města.

„Podstatná část videozáběrů Ústí nad Labem vznikla počátkem července a natáčení jsme dokončovali v pátek 19. 7. S kamerou jsme navštívili nejen zoo, divadlo, muzeum, ale rovněž zámky Trmice a Velké Březno či obce Chabařovice, Chlumec, Tisá a Ostrov“, říká Simona Jelínková z odboru ekonomického rozvoje MmÚ. Kromě ní se na tvorbě CD Romu podílejí tajemník muzea Mgr. Václav Houfek, městský archivář PhDr. Vladimír Kaiser, ředitel kulturního střediska Albis Jindřich Šrejber, Jiří Kučírek z Informačního střediska, Ludmila Jarošová z MmÚ a kameraman Zdeněk Smutný z firmy Fenomen.

CD Rom se čtyřmi jazykovými mutacemi bude mít náklad 800 kusů.

**Inzerce v Městských novinách
tel.: 475 241 469**

Povodeň v Ústí nad Labem očima fotografů



Bez komentáře...



Při povodni jdou kravaty dolů. Platí to i pro primátora města.



Povodňová rallye Na Předmostí.



Hradba z pytlů v Jirchářích.



„Když mě hodíte zpět do vody, splním vám tři přání...“



Desetitisíce litrů balené pitné vody byly provizorně uskladněny u vchodu do budovy magistrátu.



Obyvatelé Střekova utrpěli velkou vodou nejvíce.



Hlavní vlakové nádraží se proměnilo v přístav.



Na Mírovém náměstí pytlowały několik dní desítky dobrovolníků.

Spolchemie podepsala smlouvu s generálním dodavatelem nové jednotky na výrobu epoxidových pryskyřic

Ve středu 31. července se uskutečnil slavnostní podpis smlouvy s generálním dodavatelem stavby, který pro Spolek pro chemickou a hutní výrobu, a.s. (Spolchemii) bude v následujícím období zajišťovat projekt a výstavbu nové jednotky na výrobu nízkomolekulárních epoxidových pryskyřic (NMEP). Licenční smlouvu, týkající se získání technologických podkladů od japonské společnosti Dainippon Ink and Chemicals, podepsali představitelé Spolchemie počátkem července.

Generálním dodavatelem stavby, který vzešel vítězně z výběrového řízení, je společnost Kovoprojekta Brno a.s. Společnost zajistí pro Spolchemii celou výstavbu nové jednotky včetně pomocných provozů. Znamená to, že bude připravovat veškerou projektovou dokumentaci, potřebnou pro získání stavebního povolení, bude zajišťovat potřebné subdodavatele stavební i strojní části investice a bude řídit celý proces výstavby. Rolí supervizora, zodpovědného za koordinaci všech prací spojených s realizací projektu a za dohled na termíny a kvalitu provedení celého díla, již dříve převzala společnost SINDAT.

Generální dodavatel získává od Spolchemie kontrakt převyšující půl miliardy korun. Společnost Kovoprojekta Brno a.s. zahájí okamžitě práce na projektové dokumentaci, aby celé stavební řízení mohlo proběhnout ještě do konce tohoto roku. Spolchemie bude investici finančně zajišťovat částečně ze svých, částečně z externích zdrojů. Součástí



Smlouvu za Spolchemii podepsali Ing. Martin Procházka (vlevo), místopředseda představenstva a generální ředitel a Ing. Ivan Beránek (vpravo), člen představenstva. Foto: Zbyněk Ptáček

podepsané smlouvy je i harmonogram celé stavby, který předpokládá se zahájením zkušebního provozu na jaře roku 2004.

Smlouvu za Spolchemii podepsali Ing. Martin Procházka, místopředseda představenstva a generální ředitel a Ing. Ivan Beránek, člen představenstva Spolchemie. Za společnost Kovoprojekta Brno, a.s. Ing. Tomáš Spohr, předseda představenstva a generální ředitel akciové společnosti.

RNDR. Zdeněk Rytř
tiskový mluvčí Spolchemie

Městské lázně s novou fasádou

Městské lázně v Ústí n/L obdrží novou fasádu. Ústecká firma REPAM, s.r.o. začala s její kompletní rekonstrukcí počátkem července.

Celkové náklady činí 12,7 mil. korun. Letos proběhne I. etapa prací, která by měla zahrnovat opravu vnější fasády směrem do Klíšské ulice, výměnu oken i obnovu

ozdobných prvků. V tomto roce bude proinvestováno 7 miliónů korun a zbytek bude součástí rozpočtu města na rok 2003.

Firma REPAM s.r.o. zvítězila ve výběrovém řízení v konkurenci čtyř dalších firem. Její nabídková cena byla nejnižší ze všech uchazečů. Druhý skončil Northstav, a.s. a třetí Ravel, s.r.o.



Novinky v Masarykově nemocnici

Vážení čtenáři,

vždy Vás rádi cestou Městských novin informujeme o novinkách v Masarykově nemocnici v Ústí nad Labem, které by měly směřovat k spokojenosti Vás všech s naší péčí, zavádění nových metod pro Vás a postupně směřovat k našemu hlavnímu cíli, abychom byli skutečně „nemocnice s vlídnou tvář“ a abyste k nám, pokud budete muset, chodili rádi.

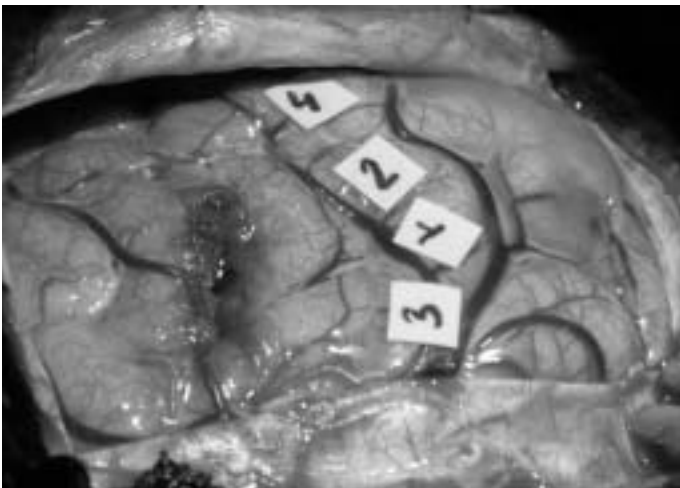
Všemi svými silami se snažíme být nejlepší ve svých oborech a poskytovat Vám co nejlepší služby. Obě následující sdělení o této snaze svědčí nejlépe. V oboru neurochirurgie se jedná o zavádění nových operačních metod mezi prvními v Evropě a v rámci kožního oddělení o nákup přístroje, který urychlí diagnostiku kožního nádoru melanomu.

MUDr. Jiří Madar
*ředitel Masarykovy nemocnice v Ústí nad Labem,
příspěvková organizace*

„Awake“ operace mozku, neboli operace při vědomí

Na neurochirurgickém oddělení Masarykovy nemocnice v Ústí nad Labem se v současné době provádí unikátní operace mozku se zcela novým typem anestézie (první výkon se uskutečnil 6. 3. 2002). Jde o tzv. totální intravenózní anestézii (TIVA) pomocí moderních anestetik (Remifenta-

chirurg tak má zcela spolehlivou možnost sledování řečových schopností během operace. Tím je umožněno radikální odstranění nádoru a současně zachování řeči. První operace proběhla zcela bez komplikací a pacientka během operace výborně spolupracovala. Díky moderním far-



nyl, Propofol). Tyto léky jsou velmi šetrné a navíc působí velmi krátce, tzn. při zastavení kontinuální dávky se odbourávají přímo v krvi pacienta.

Jedná se především o nádorová onemocnění mozku umístěná přímo v řečovém centru mozkové kůry, která byla donedávna považována za inoperabilní. Před vlastním výkonem na mozku se provádí stimulace mozkové kůry stimulatorem, aby se zmapovaly funkční oblasti kůry a aby přístup k nádoru vedl bezpečným gyrem mozku. Podstatou nového přístupu je, že v kritické fázi odstraňování nádoru je pacient veden pod zmíněnými specifickými faryaky a je schopen odpovídat na otázky. Neuro-

makům byla ihned po výkonu aktivní a živě konverzovala. Podle jejích vlastních slov pro ni výkon nebyl vůbec stresující. Do současné doby bylo provedeno 6 takových výkonů a první zkušenosti byly již předneseny na republikovém kongresu.

Průkopníkem této progresivní metody je profesor George Ojemann z neurochirurgie v Seattlu v USA. Ústečtí lékaři ji studovali v Atkinson Morley's Hospital v Londýně u profesora Henryho Marsha. Je velkým úspěchem, že právě Masarykova nemocnice se stává průkopníkem této metody v Čechách. Hlavní zásluhu na zavedení této operace mozku do praxe má MUDr. Martin Červenka z ane-

stesiologického oddělení MN pod vedením primáře Daniela Nálose a neurochirurgové MUDr. Robert Bartoš a prim. MUDr. Martin Sameš, CSc.

S tímto druhem anestézie mají již ústečtí odborníci tříleté zkušenosti z operací karotických cév na krku a tyto se v praxi velmi osvědčily. Obecně lze říci, že hlavní výhodou nové metody je šetrnost moderních anestetik vůči organismu pacienta, snadné probouzení po vý-

konu a téměř okamžitá možnost přijímat tekutiny a potravu po operaci, stejně tak časná mobilizace pacienta v den operace i zkrácení doby hospitalizace. Největší předností je především dokonalá možnost sledování neurologického stavu (tzn. řeči, hybnosti končetin) nemocného během výkonu. Ta pak umožňuje provést bezpečné radikální odstranění nádoru či jiné patologie.



Primář MUDr. Martin Sameš, CSc. (uprostřed) s prof. Henrym Marshem (vlevo), průkopníkem této nové metody v Londýně.

Nový přístroj pro diagnózu maligního melanomu v Masarykově nemocnici

Maligní melanom patří mezi nejzlobnější nádory vůbec. Počet zjištěných onemocnění stále stoupá. Jedním z důvodů je opalování v létě i zimě s cílem dosáhnout zdravě vypadající kůže, t.j. kůže bronzové. Obě spektra UV záření mohou podporovat vznik kožních nádorů, zvláště když se používá nestabilních UV filtrů, když se lidé opalují mezi 11 a 15 hodinou a především, když se bezhlavě vystavují slunci malé děti. Právě v dětském věku je organismus nejzranitelnější, imunitní obranný systém je nevyzrálý. Následky se objevují hlavně po tzv. akutním spálení často až za řadu let. Neznalost těchto faktů způsobuje v současné době to, že se melanom vyskytuje již u třicetiletých. Dříve to bylo u padesátiletých.

Včasný záchyt zhoubného nádoru, který vzniká z mateřských znamének, může nemocného zachránit. Odstranění nádoru chirurgickým způsobem zabrání jeho postupnému prorůstání do hloubky kůže a umožnění jeho rozšíření především krevními cestami po těle. Mluvíme o stadiu metastáz. Všeobecně je výraz „metastázy“ vnímán jako hrozící nebezpečí z ohrožení života.

Asi jeden rok máme k dispozici přístroj, kterým lze diagnózu melanomu významně zkvalitnit. Tento přístroj, který se nazývá Visioderm, využívá ke stanovení charakteru nádoru nejmodernější technologie. Lze jím pořídit vysoce kvalitní zobrazení nádoru nebo mateřského znaménka. Analyzujeme až 50x zvětšený kožní projev podle ABCD skóre. I při zjištění vysokého skóre vždy následuje kromě chirurgického výkonu další, tedy histologické vyšetření.

Přesto, že vyšetření Visiodermem je i pro zaškolené pracovníky relativně náročné, neodmítneme vyšetření provést, protože máme zájem na tom, aby lidé zbytečně neumírali jen proto, že byla provedena diagnóza zhoubného nádoru pozdě. Pro vyšetřování moderním přístrojem Visiodermem jsme zatím vyhradili jeden den v týdnu, to je ve středu dopoledne. Cena jednoho vyšetření je 250,- Kč.

Tyto přístroje jsou zatím pouze na dvou pracovištích v České republice a bohužel vyšetření na nich zatím nehradí Zdravotní pojišťovny, i když může velmi zrychlit diagnostiku tohoto onemocnění a je přínosem hlavně pro pacienta.

Prim. MUDr. Duchková Hana, DrSc.

DESTRUKCE POMNÍKU SOVĚTSKÉ ARMÁDY V ROCE 1968

K 10. výročí osvobození v roce 1955 byl v tehdejších Stalinových sadech slavnostně odhalen pomník sovětské armádě podle celkového návrhu Ing. arch. Františka Tůmy. Sochařská díla na pomníku vytvořil kolektiv ústeckých sochařů Jiří Bradáček, Václav Kyselka, Emil Solařík a Josef Vanča. Ve středu pomníku je 3,8 m vysoká postava rudoarmejce. Ironií osudu stál modelem rudoarmejce Ústečan Petr Sibiger, pocházející ze smíšeného manželství. Jeho otec padl u Stalingradu jako voják německé armády.

Do hrobky v základech pomníku byly přeneseny z centrálního hřbitova na Ovčím vrchu ostatky osmi vojáků Rudé armády, kteří na následky válečných zranění zemřeli po osvobození v ústecké

některé jsou dodnes velmi kuriózní: „Brežněv - svinja“, „Se Sovětským svazem jako s jedovatým plazem“, „Dubčekovi slivovici - Brežněvovi šibenici“, „USA-Vietnam 1968 - SSSR-ČSSR 1968“. Výlohy obchodů a zdi domů byly plné nalepených letáků, hesel a zvláštních vydání novin. Celostátního věhlasu dosáhl ústecký humoristický list „Krokodýl“ vydávaný Kapitánem Kidem (Jaroslavem Velínským) v domě kultury. Asi k nejodvážnějším projevům odporu vůči okupantům bylo veřejné spálení sovětské vlajky na Mírovém náměstí během generální stávky 23. srpna 1968.

Sovětská armáda se hned druhý den okupace z Ústí stáhla do vojenského tábora v místech dnešního hotelového domu na Se-

kaci, která může být i záminkou pro přímý zásah okupačních jednotek ve vnitřním městě.

Poškození pomníku začala vyšetřovat ještě 28. srpna 1968 veřejná bezpečnost jako trestný čin poškození majetku v socialistickém vlastnictví. Cena sochy byla vyčíslena na 69 tisíc Kčs. Pachatele se nepodařilo zjistit a proto 27. 11. 1968 bylo stíhání přerušeno.

Nezjištění pachatele ataku na pomník leželo v žaludku místním komunistickým normalizátorům. V „Poučení z krizového vývoje s okresní organizací za období let 1967-1969“ z roku 1970 se kauza pomníku objevuje jako důkaz řádění kontrarevoluce: Pravičáci se projevovali již veřejně, vystupovali otevřeně se snahou ovlá-

distickým vlastnictvím, ale obvinění rozšířil o „hanobení státu světové socialistické soustavy a jeho představitelů“. Obviněným bylo v roce 1968 16 až 17 let.

Zatím se nepodařilo dohledat vyšetřovací ani soudní spisy případu. Z jiných pramenů bylo zjištěno, že ústecký Rom Josef Gulyas dostal za pomník a další drobné trestné činy celkem dva roky nepodmíněně, které si bezzbytku odkroutil na plzeňských Borech.

Nakolik byla srpnová destrukce ústeckého pomníku sovětské armádě odvážným protestem ústeckých mladíků proti sovětské okupaci, vandalským poškozením místa poválečného vojenského hrobu či záměrnou provokací sovětských tajných služeb a jejich

NEZNÁMÉ ÚSTÍ 14



Detail poškozeného pomníku z knihy *Padesát let bojů, práce a vítězství Komunistické strany Československa na severu Čech* vydané v Ústí nad Labem v roce 1971.

nemocnici. Hrobku uzavírá deska z liberecké ulice, celé město. I o tom jsou nezvratné důkazy. Celé město i okres bylo během jedné noci pomalováno hanlivými nápisy a hesly, které se pečlivě udržovaly. Pomník Sovětské armády byl zdemolován a zneuctěn, vše co souviselo se stranou, se SSSR bylo ničeno, symboly přátelství a výrazu úcty k sovětskému lidu, to vše se ničilo. Jak dobře pracovala pravice v orgánech VB svědčí i to, že vyšetřování demolic pomníku Sovětské armády bylo tak dlouho oddalováno, že nakonec pachatel není konkrétně znám do dnešního dne, jsou o něm jen dohady.

V roce 1970 Městský národní výbor nechal pomník opravit nákladem 392 tisíc korun. Na pomník byla osazena kopie sochy rudoarmejce. Na nátlak stranických orgánů 9. 8. 1971 odbor vyšetřování VB obnovil pátrání po pachatelích destrukce pomníku a 10. 11. 1971 obvinil pět mladých dělníků - Jiřího Fáberu, Jiřího Lišku, Jaroslava Kovaříka, Josefa Gulyase a Ladislava Kroupu nejen z trestného činu poškození majetku v socia-

lismu, ale i z úmyslné zničení veřejné Terase a do dění ve městě vůbec nezasažovala.

Týden po okupaci ve středu 28. srpna, v době, kdy se situace ve městě do značné míry konsolidovala a ústecké obchody, továrny i úřady víceméně fungovaly, došlo ve večerních hodinách k destrukci pomníku sovětské armády. Neznámí pachatelé pomocí výbušniny vyhodili sochu rudoarmejce do povětří, poškodili nápis na pomníku a na sokl po rudoarmejci nalepili tištěný plakát s heslem „PRAVDA ZÁKONEM“ a na pomník rovněž tištěný plakát „DUBČEK - SVOBODA“! nikdo jiný!

Den po události hlásil městský rozhlas zprávu, kde se mimo jiné uvádí: „Okresní výbor KSČ, rada ONV a rada MěstNV v Ústí nad Labem projednaly zprávu o poškození pomníku v sadech v Ústí nad Labem. Tento čin byl proveden dokonalými odborně technickými prostředky, což svědčí o tom, že to byla záměrná akce jednotlivce nebo úzké skupiny lidí. Podle způsobu destrukce je zřejmé, že jde o záměrnou provo-

nout masově ulice, celé město. I o tom jsou nezvratné důkazy. Celé město i okres bylo během jedné noci pomalováno hanlivými nápisy a hesly, které se pečlivě udržovaly. Pomník Sovětské armády byl zdemolován a zneuctěn, vše co souviselo se stranou, se SSSR bylo ničeno, symboly přátelství a výrazu úcty k sovětskému lidu, to vše se ničilo. Jak dobře pracovala pravice v orgánech VB svědčí i to, že vyšetřování demolic pomníku Sovětské armády bylo tak dlouho oddalováno, že nakonec pachatel není konkrétně znám do dnešního dne, jsou o něm jen dohady.

V roce 1970 Městský národní výbor nechal pomník opravit nákladem 392 tisíc korun. Na pomník byla osazena kopie sochy rudoarmejce.

Na nátlak stranických orgánů 9. 8. 1971 odbor vyšetřování VB obnovil pátrání po pachatelích destrukce pomníku a 10. 11. 1971 obvinil pět mladých dělníků - Jiřího Fáberu, Jiřího Lišku, Jaroslava Kovaříka, Josefa Gulyase a Ladislava Kroupu nejen z trestného činu poškození majetku v socia-

lismu, ale i z úmyslné zničení veřejné Terase a do dění ve městě vůbec nezasažovala.

Týden po okupaci ve středu 28. srpna, v době, kdy se situace ve městě do značné míry konsolidovala a ústecké obchody, továrny i úřady víceméně fungovaly, došlo ve večerních hodinách k destrukci pomníku sovětské armády. Neznámí pachatelé pomocí výbušniny vyhodili sochu rudoarmejce do povětří, poškodili nápis na pomníku a na sokl po rudoarmejci nalepili tištěný plakát s heslem „PRAVDA ZÁKONEM“ a na pomník rovněž tištěný plakát „DUBČEK - SVOBODA“! nikdo jiný!

Den po události hlásil městský rozhlas zprávu, kde se mimo jiné uvádí: „Okresní výbor KSČ, rada ONV a rada MěstNV v Ústí nad Labem projednaly zprávu o poškození pomníku v sadech v Ústí nad Labem. Tento čin byl proveden dokonalými odborně technickými prostředky, což svědčí o tom, že to byla záměrná akce jednotlivce nebo úzké skupiny lidí. Podle způsobu destrukce je zřejmé, že jde o záměrnou provo-

nout masově ulice, celé město. I o tom jsou nezvratné důkazy. Celé město i okres bylo během jedné noci pomalováno hanlivými nápisy a hesly, které se pečlivě udržovaly. Pomník Sovětské armády byl zdemolován a zneuctěn, vše co souviselo se stranou, se SSSR bylo ničeno, symboly přátelství a výrazu úcty k sovětskému lidu, to vše se ničilo. Jak dobře pracovala pravice v orgánech VB svědčí i to, že vyšetřování demolic pomníku Sovětské armády bylo tak dlouho oddalováno, že nakonec pachatel není konkrétně znám do dnešního dne, jsou o něm jen dohady.

V roce 1970 Městský národní výbor nechal pomník opravit nákladem 392 tisíc korun. Na pomník byla osazena kopie sochy rudoarmejce.

Na nátlak stranických orgánů 9. 8. 1971 odbor vyšetřování VB obnovil pátrání po pachatelích destrukce pomníku a 10. 11. 1971 obvinil pět mladých dělníků - Jiřího Fáberu, Jiřího Lišku, Jaroslava Kovaříka, Josefa Gulyase a Ladislava Kroupu nejen z trestného činu poškození majetku v socia-



Pomník krátce po 21. srpnu 1968. Heslo „Raději smrt než otroky být“ bylo nesen v průvodu na Mírovém náměstí 21. 8., snímek pořídil Jiří Vorlíček.

Rovněž destrukce pomníku vůbec nezapadá do místních způsobů série občanských protestů proti sovětské okupaci, které se v srpnu 1968 projevovaly v extrémním případě spálením sovětské vlajky na veřejnosti, nebo ostříháním dohola ústeckých prostitutek nabízejícím sexuální služby poblíž lágru na Severní Terasě sovětským oficírům.

Konečně zaráží skutečnost, jak málo celou událost využívala komunistická propaganda. Citované „okresní“ Poučení z krizového vývoje nebylo nikdy veřejně publikováno, poprvé a naposledy zveřejnila severočeská KŠC fotografii zničeného pomníku v oslavné publikaci v roce 1971 k 50. výročí svého vzniku, ovšem bez jakékoli vysvětlujícího textu. Pravděpodobná je snaha, aby se na celou událost co nejrychleji zapomnělo.

Jediný z údajných pachatelů, k jehož osobě se dochovala část spisů, Rom Josef Gulyas „nafasoval“ v roce 1971 za „pomník“ a další trestné činy (krádež kola v Bohosudově a „obecné ohrožení“ za krádež auta, s nímž v Krásném Březně v roce 1970 naboural další dvě vozidla) dva roky kriminálu. Je dost dobře možné, že Gulyas stejně jako další obvinění byl donucen komunistickou policií v rámci vzájemně výhodného obchodu přiznat neexistující podíl na destrukci pomníku výměnou za zamlčení jiných drobných „zločinů“.

Uvítám, že po publikování tohoto článku se ozvou pamětníci události, kteří napomohou k objasnění a uzavření celého případu. Zaručuji jim plnou anonymitu.

PhDr. Vladimír Kaiser



Detail poškozeného pomníku na snímku Jiřího Vorlíčka.

Stuttgarští studenti už vědí, kde leží Ústí n/L



Všechno to začalo někdy na přelomu roku 2001/2002 telefonátem někdejšího primátora města Ing. Lukáše Mašina, který mi tlumočil nabídku pražské pobočky nadnárodní firmy ILF Consulting and Engineers. Tato firma hledala nějaká zajímavá místa v ČR vhodná pro workshop studentů Fakulty urbanistiky a výstavby měst univerzity ze Stuttgartu, který hodlala finančně podpořit. Jedna část workshopu se najisto měla konat v Praze, druhá měla být v libovolném jiném městě v ČR. Co mne na věci lákalo nejvíce, bylo porovnání našich názorů na řešení některých částí našeho města s někým, kdo není zatížen místními zvyklostmi a stereotypy. Neotřelý pohled mladých urbanistů by mohl zdůraznit či objevit nějaký potenciál, který skýtá okolí centra našeho města.

Ne náhodou jsem tedy vybral pro studentskou práci náhorní planinu rámovanou přístavem

osobních lodí, labským údolím až k Vrkoči a na straně k městu pak Žižkovou ulicí. Území obsahuje řadu míst, po kterých mnohokrát kráčela historie. Namátkou lze zmínit středověkou Solní stezku, Soudný vrch se zbytky stavby městského popravíště a také Humboldtovu vyhlídku a samozřejmě Větruši, dříve Ferdinandovu výšinu. Tento názor byl navíc podpořen skutečností, že přiléhající skotce centrální městské části směrem k Labi se pomalu očišťuje od nánosů minulých nečistot. Na renovované bílinské mosty už je možno vidět skrze sluncem prosvícené vycištěné viadukty.

Záměrně jsme ponechali pro studenty zcela volné zadání, s výjimkou budovy Větruše, jejíž plán obnovy již existuje.

Svoji roli pak sehrála Pracovní skupina pro revitalizaci Větruše při Radě města, která se využitím nejen dominanty města Větruše, ale i jejího okolí zabývá již delší čas. Díky pomoci Ing. Fridricha a Ing. Osleje z odboru ekonomického rozvoje magistrátu byly připraveny podklady o území a v digitální podobě jsem je zaslal organizátorovi workshopu na německé straně, kterým byl Volker Kurre. Ubytování i pracoviště studentů bylo zajištěno na kolejích naší univerzity J. E. Purkyně. Po několikaměsíčních přípravách přišel červnový termín pobytu studentů a program byl opravdu nabitý. Hned první den jsme spolu prošli onu náhorní planinu a mohu říci, že studenty upoutalo nejen

místo samé, ale hlavně výhledy na všechny strany - na jedné jak na dlaní město plné protikladů s pozadím Krušných hor, na druhé straně výhled na labské údolí a hrad Střekov. Otázky studentů směřovaly například na využití již viditelného napouštěného jezera po bývalém lomu Chabařovice, ale i na to, zda je potřebné pro město tolik kolejišť na území v centru města okolo západního nádraží. Po této obhlídce se rozšířila témata nad rámec vymezeného území. Týž den pak přijal studenty primátor města Ing. Miroslav Pátek, který se seznámil se záměry workshopu a náměstek Ing. Harciník, který práci studentů po celou dobu pobytu průběžně sledoval. V týdnu pak měli možnost vyslechnout i přednášku Dr. Vladimíra Kaisera v Archivu města, byli tedy opravdu dobře informováni o městě samém. Studenti se pak rozdělili do tří skupin a do konce týdne pracovali na svých tématech.

Páteční prezentace průběžných výsledků před zástupci tisku se zúčastnil Ing. Miroslav Harciník, který při této příležitosti řekl: „Je třeba nevyužitá místa podpořit a vrátit do nich život“.

Po dokončení všech prací se na UJEP v sobotu za přítomnosti jednatele ILF Consulting Ing. Klementa konala přednáška studentů a výstava jejich prací, které jsem se měl možnost zúčastnit. Protože právě ten den byly parlamentní volby, stála tato událost trochu stranou zájmu

zástupců tisku. Chci tedy touto formou říci, že jsem rád, že studenti urbanistiky potvrdili důležitost revitalizace nejen budovy Větruše, ale i jejího okolí, ponechání přírody na této náhorní planině. Zajímavým řešením se mi jeví zakrytí zamýšlené protipovodňové vany na nábřeží mezi soutokem Labe a Bíliny a Benešovým mostem do podoby tubusu, na jehož střeše by bylo možno postavit bulvár s kavárnami, který by byl důstojnou bránou do města od přístavu lodí. Neméně zajímavou se mi jeví i myšlenka „zamaskování“ barevným řešením Teplárny Trmice, jejíž komíny rušivě působí na horizontu při pohledu z mnoha směrů. Oko navyklého ústečana si příliš neuvědomuje, že kromě hradu Střekova mohlo být potenciálně třeba turistické propojení tří v budoucnu oživených nádherných vyhlídek-Mariánské skály, kopce nad střekovským Novosedlickým náměstím a Větruše.

Pokud všechno dobře dopadne, občané Ústecka se budou moci seznámit s výsledky workshopu v podzimních měsících tohoto roku na chodbě Magistrátu města Ústí nad Labem. Věřím, že nám podobná setkání mohou nejen ukázat skryté klenoty, okolo kterých chodíme, ale které v každodenním shonu ani nevnímáme. Zároveň mohou být i malým příspěvkem k šíření pozitivního obrazu města Ústí n. L., třeba i ve Stuttgartu.

*Milan Jansa
člen Rady města*

KULTURNÍ PŘEHLEDY

Kulturní dům CORSO

Krčínova 6,
400 07 Ústí nad Labem
Telefon: 475 500 462, 475 500 390
E-mail: corso@volny.cz

ŘÍJEN 2002

Společenský sál

9. 10. **Středa, 9³⁰**
KUK A CUK
Veselá pohádka pro děti z mateřských škol. Přijít mohou i děti s maminkami na mateřské dovolené. Vstupné: 20,-

Divadlo

5. 10. **Sobota, 15⁰⁰**
**DLOUHÝ, ŠIROKÝ
A BYSTROZRÁKÝ**
Pohádka v podání divadla PIŠKOT z Prahy. Vstupné: 40,-

12. 10. **Sobota, 15⁰⁰**
ŠÍPKOVÁ RŮŽENKA
O spící princezně a jejím vysvobození hraje divadelní soubor Mladá scéna. Vstupné: 40,-

19. 10. **Sobota 15⁰⁰**
POHÁDKY K NAROZENINÁM
Přijíždí zahrát Docela velké divadlo Litvínov. Vstupné: 40,-

26. 10. **Sobota, 15⁰⁰**
CESTA ZA BOHEM HOR
Na motivy japonských pohádek napsala K. Herzinová, hraje divadelní soubor Mladá scéna. Vstupné: 40,-

Kino

Není - li uvedeno jinak, promítá vždy od 17³⁰ a 20⁰⁰ hodin. Ke vstupnému se připočítává 1,- na rozvoj kinematografie ČR.
Pokladna otevřena Po - Pá: 16³⁰ - 20⁰⁰ (Telefon: 475 500 319)

1. - 2. 10. **úterý - středa**
SPIDER MAN
Pavoučí muž. Trhák roku 2002 v našem kině. 120 min., P, České titulky.

3. - 4. 10. **čtvrtek - pátek**
SVĚT PODLE PROTA
„Svět jinýma očima.“, P, 120 min. Film USA s českými titulky.

7. - 8. 10. **pondělí - úterý**
MULHOLLAND DRIVE
Příběh lásky a osamění z města, kde se sny mění v noční můru. Thriller Davida Lynche s českými titulky. 146 min., P 15.

9. 10. **středa**
KOSTKA 2
Volné pokračování sci - fi thrilleru

Kostka. Osm náhodně vybraných postav musí čelit důmyslným pastem, které odporují fyzikálním zákonům. Přežít může jen jeden. 93 min., P 15. Film USA s českými titulky.

10. - 11. 10. **čtvrtek - pátek**
GOSFORD PARK

Čaj o čtvrté, večere v osm a vražda o půlnoci. 7 nominací na OSCARA. 137 min., P 15. Film VB (USA, české titulky.

14. - 15. 10. **pondělí - úterý**
PTAČÍ SVĚT

Nová dobrodružství od tvůrců filmu MICROCOSMOS. 92 min., P. Francouzský film s českými titulky.

17. - 18. 10. **čtvrtek - pátek**
DOST

Když vám nikdo nepomůže, nezbyvá než bojovat. J. Lopez v hlavní roli akčního dramatu USA. 115 min., P 12. České titulky.

19. 10. **sobota**
COOL AND CRAZY

Když se rozezní třicet mužských hlasů z Berlevagu, začnou pukat ledy až v Murmansku. Syrový muzikál z norského rybářského městečka. 105 min., P. České titulky.

21. 10. **pondělí**
BABÍ LÉTO

Tragikomický příběh věčného snílka, pábitele a recesisty. V hlavní roli Vlastimil Brodský. 95 min., P.

22. - 24. 10. **úterý - čtvrtek**
MUSÍM TĚ SVĚT

Bezcitná hra o city v českém filmu. Scénář a režie Andrea Sedláčková. Hrají: I. Chýlková, J. Kraus, I. Trojan, J. Wohanka a mnoho dalších. 87 min., P 12.

25. - 26. 10. **pátek - sobota**
17⁰⁰ - 20⁰⁰

**PÁN PRSTENŮ
- SPOLEČENSTVO PRSTENU**
Jeho moc ovládne každého, kdo po něm zatouží. 165 min., P 12. Úspěšný film USA, české titulky.

28. - 30. 10. **pondělí - středa**
MLUV S NÍ

Oscarový Španěl P. Almodóvar tentokrát přichází s filmem o mužích, jejichž ženy leží v kómatu. Doporučujeme všem, kteří si myslí, že si se svou partnerkou nemají co říci. 112 min., P 15. České titulky.

31. 10. **čtvrtek**
DON'S PLUM BAR

Leonardo DiCaprio a Tobey Maguire mluví sprostě v nezávislém filmu s nepřiměřenou publicitou. 89 min., P 12. Film USA s českými titulky.

MĚSTSKÉ DIVADLO

Masarykova 3
400 01 Ústí nad Labem
Spojovatel: 475 258 600
fax: 475 209 990
www.operabalet.cz
e-mail: divadlo.usti@telecom.cz
ul.divadlo@volny.cz

ŘÍJEN 2002

1. Úterý **19⁰⁰**
B. Smetana:
PRODANÁ NEVĚSTA
opera, základní vstupné + A/8

4. Pátek **19⁰⁰**
B. Smetana:
MÁ VLAST
koncert, základní vstupné

6. Neděle **15⁰⁰**
O PRINCI MALÍČKOVI
pohádka pro děti, Naivní divadlo Liberec, základní vstupné + RD/5

10. Čtvrtek **19⁰⁰**
P. Shaffner:
AMADEUS
činohra, Divadlo Pod Palmovkou Praha, zvýšené vstupné, Představení v rámci Projektu Povodeň solidarity pod záštitou Nadace Dagmar a Václava Havlových - VIZE 97. Výtěžek bude věnován Činohernímu studiu v Ústí nad Labem

11. Pátek **16⁰⁰**
AFRIKA aneb MEZI LIDOŽRAVCI
zvýšené vstupné, Divadlo Jára Cimrmana Praha, **premiéra**

11. Pátek **19⁰⁰**
AFRIKA aneb MEZI LIDOŽRAVCI

13. Neděle **17⁰⁰**
B. Smetana:
MÁ VLAST
koncert, základní vstupné + N/8

15. Úterý **19⁰⁰**
G. Verdi:
LA TRAVIATA
opera, základní vstupné

16. Středa **19⁰⁰**
E. Kálmán:
HRABĚNKA MARICA
opereta, základní vstupné

19. Sobota **17⁰⁰**
ALENKA ZA ZRCADLEM
balet, Pořádá Baletní studio Regina jednotné vstupné 90,- Kč

20. Neděle **19⁰⁰**
M. Ravenhill:
SHOPPING AND FUCKING
činohra, představení Činoherního studia vstupné 80,- Kč, důchodci, děti 54,- Kč

25. Pátek **19⁰⁰**
T. Kupsch:
NOČNÍ PTÁCI
balet, **česká premiéra**, zvýšené vstupné + P/8. Partner představení SEVEROČESKÁ ENERGETIKA, A. S.

26. Sobota **19⁰⁰**
**ROZSVIŤTE HVĚZDU PRO ZOO!
PRO ČINOHERNÍ STUDIO!**
vstupné od 199,- Kč do 999,- Kč

29. Úterý **19⁰⁰**
T. Kupsch:
NOČNÍ PTÁCI
balet, základní vstupné + A/9

30. Středa **19⁰⁰**
P. Burkhard, M. Spohr:
FEŠÁK KOCOUR, zvaný SKLÍČKO
muzikál, základní vstupné.

SOKRATES 2 občanské sdružení

Keplerova 728/48, 400 07 Ústí nad Labem, tel. 602 812 939
IČO 26527391 DIČ 214-26527391
Raiffeisen Bank ÚL 1027000232/5500
E-mail Sokrates2@seznam.cz

mob ilní j ednotka
0602 / 812 939

sběr + svoz injekčních stříkaček
nonstop linka - nepřetržitá služba
na zavolání a upozornění občanů, škol a institucí
terénní mobilní servis zaměřený na monitoring
venkovních lokalit města + sběr + svoz + zajištění
likvidace použitého injekčního materiálu
uživateli drog

Představujeme - Archiv města Ústí n. L.



Ředitel archivu:
PhDr. Vladimír Kaiser

Tabulkový počet zaměstnanců: 10

Počet obsazených míst: 10

Struktura archivu:

- **historický archiv**
- **spisový meziarchiv**
- **knihářská dílna**

Od roku 1986, ze zákona potom od roku 1992 (zákon ČNR č. 343/1992, kterým se mění a doplňuje zákon ČNR č. 97/1974 Sb. o archivnictví), má archiv statut ústavu města Ústí n.L., který plní funkci státního okresního archivu pro celé území okresu Ústí nad Labem.

Struktura Archivu města Ústí nad Labem v podobě, v jaké se nalézá dnes, se vyvinula na počátku 90. let minulého století, kdy došlo k vytvoření zvláštního detašovaného pracoviště archivu, které odborně spravuje stavební archiv magistrátu a slouží jako spisovna pro Magistrát města Ústí n. L.

Archiv jako instituce se zabývá ukládáním a odborným zpracováním písemností, které vzešly z činnosti státních orgánů, obcí a jiných právnických osob i z činnosti fyzických osob, jejichž působnost se vztahovala nebo vztahuje na území města a okresu Ústí nad Labem a které vzhledem ke svému dokumentárnímu významu mají trvalou hodnotu. Pro svoji trvalou historickou hodnotu se písemnosti stávají archiváliemi. Jakmile získají charakter archiválií, jen za zvláštních podmínek mohou opustit archiv, nemožno být zničeny a skartovány a v rámci fondu (ten je vytvořen na základě původce vzniku písemnosti) se stávají součástí jednotného archivního fondu.

Nahlížení do archiválií je umožněno ze zákona každému. Pouze písemnosti mladší 30 let jsou přístupné pouze se souhlasem ředitele archivu.

Hlavní úkoly archivu jsou:
- všestranná péče o archiválie, jejich vědecké využívání a zpracování

1) shromažďování archiválií, přejímání archiválií od jejich původců, včetně jednotlivců, jejich řádná ochrana, bezpečné uložení

2) evidence archiválií a zpřístupňování pro vědecké a jiné účely - pořádání archivních fondů

- výkon státní správy

1) dohled na spisovou službu, na vyřazování písemností (skartační řízení) a výběr archiválií - metodická pomoc státním a samosprávným úřadům, institucím a podnikům při vedení spisoven, pořizování spisových a skartačních plánů, povolování skartace

2) vyřizování žádostí občanů, provádění rešeršních prací - vyhledávání, ověřování a potvrzování úředních dokumentů pro státní a samosprávné orgány i občany, podniky a jiné organizace a provádění správního řízení s těmito úkony spojeného, řešení badatelských dotazů

- obsluha badatelů a knihovny

odborná pomoc studentům a jiným badatelům spojená s předkládáním archivního materiálu ke studiu, konzultace při studiu pramenů při psaní seminárních, diplomových, nebo jiných odborných prací na středních nebo vysokých školách

- exkurze škol a jiných zájmových organizací nebo spolků

- provádění exkurzí a přednášek

- vědecká a vydavatelská činnost

1) v posledních letech se archiválii podíleli na vzniku rozsáhlých prací k dějinám měst - Dějiny města Ústí nad Labem, Ústí n. L. 1995, Dějiny města Chabařovic, Chabařovice 1998, Intolerance, Češi, Němci a Židé na Ústecku 1938-1948, edice dokumentů z fondů Archivu města Ústí n. L., Ústí n.L. 1998

2/) v rámci městského nakladatelství archiv obnovil vydávání Ústeckého sborníku historického, ročníkem 2000 tak navázal na ročníky 1966, 1967, 1968, 1971, 1979, 1983, 1985. Nejnovější časopiseckou řadou je vydávání Příspěvků k ústecké vlastivědě, dosud vyšla č. 1, 2, 3. V roce 2000 založil archiv ediční řadu Memorabilia ustenis v rámci které až dosud vyšlo: Ladislav Muška, Hrrrrůžzzy ústecké opery, Bedřich Rohan, Ústecký šoulet, Jaroslav Löffelman, Chvála labských strání, Martin Chrz, Leopold Pözl, Johanna von Herzogenberg, Z mého života. Dále v letošním roce bude zahájena ediční řada Ústecká vlastivěda, v tiskárně jsou již svazky Tomáš Horák, Varhany a varhanáři na Ústecku, Zdeněk Kučera, Ústecko na starých mapách. Letos na podzim ještě vyjde v této řadě rozsáhlá kniha Jiřího Úlovce, Hrady, zámky a tvrze Ústecka.

3) archiv rovněž připravil videokazetu Ústí nad Labem na starých kinematografických dokumentech 1926-1985.

Malý exkurz do požadavků, se kterými se pracovníci archivu v posledních letech nejvíce setkávali.

Jedním z posláních archivu je sloužit badatelům a ostatní široké veřejnosti při vyřizování dotazů, jejichž stěžejním obsahem je pátrání v minulosti. Obrací se na nás občané s přáním pomoci při pátrání po předcích, dohledáváme různé osobní údaje o národnosti, státní příslušnosti, data narození, úmrtí nebo sňatých předků, objevujeme sourozence i vzdálenější příbuzenstvo. Přestože některým badatelům je napoprvé složité vysvětlit, že jejich tvrzení „to vím určitě, naši předkové sahají až do doby Karla IV.“ zřejmě musí trochu poopravit, dá se říci, že z našeho archivu vesměs odcházejí „osvěženi“ novými fakty, které jim pomohou s jejich dalším pátráním.

Pro generaci vyrostlou v době, kdy nebylo běžným zvykem vlastnit rozsáhlý majetek nebo jej dědit, stále působí poněkud překvapivě, když se objevují poměrně časté případy, kdy agentury a advokátní kanceláře dohledávají pozůstalé a dědice. V tom případě v archivu uložené různé evidenční knihy o obyvatelstvu (knihy cizinců, trvale bydlících, služebných a nádeníků, soupisy obyvatel pro účely domobrany, zásobování, daňovou evidenci, apod.), policejní přihlášky, všechna proběhlá sčítání obyvatelstva od roku 1869 a adresáře jsou cenným zdrojem informací o pohybu lidí. Nejhůře se dohledávají ti jedinci, kteří nevlastnili žádný majetek (těch je většina) a neustále se stěhovali z místa na místo, aniž se někde přihlásili k pobytu. To jest projevovali určitou neposlušnost vůči oficiálním řádům. Na druhou stranu částečná „neposlušnost“ se dnes vyplatila např. těm nuceně nasazeným cizincům v době druhé světové války, kteří se dopustili malých přestupků proti policejně nařízeným normám. Například polští a ruští občané, nasazení zde na práci, měli vymezenou policejní hodinu návratu na ubytovny, nesměli opustit ves, kde pracovali, byla jim zakázána návštěva kina apod. Dopustil-li se cizinec porušení takového nařízení, např. muž docházel do sousední vsi za děvčetem svého srdce, dostal pokutu. Zápisy o takovýchto přestupcích jsou v podstatě mnohdy jedinými písemnostmi, na základě kterých je možné potvrdit nucené nasazení mnohým cizincům. Největším zviditelněním takového vztahu pak bylo narození potomka. V takovém případě došlo

k zápisu o narození do matriční knihy na úřadě. Hodnota tohoto zápisu je průkazná před každým dalším úředníkem, ať by byl kdekoli ve světě.

K největšímu zviditelnění archivu v očích širší veřejnosti přispěly zákony o restitucích majetku, zákon o politické rehabilitaci osob a zákon o odškodnění obětí nucených prací a osob postižených jiným politickým bezprávím. Pracovníci archivu dohledávají písemnosti prokazující nabytí nebo pozbytí majetku, různé kupní smlouvy, darovací smlouvy, konfiskační výměry na majetek, písemnosti o dobrovolném odevzdání majetku státu, přidělové listiny, soupisy živého a mrtvého inventáře na usedlostech.

Závěrem je zapotřebí upozornit ještě na jednu skupinu dotazů, které ve vztahu k archivu vznikají. Na archiv se obrací občané se žádostmi o potvrzení doby zaměstnání, dohledání zápočtových listů, potvrzení odpracovaných let do důchodu. Osobní agenda a mzdové listy jsou písemnosti s dlouhodobou úložní lhůtou, zaměstnavatel je povinen je po dobu 45 let po odchodu pracovníka z pracoviště archivovat ve své spisovně, pro archiv nejsou nikdy archiváliemi. Jestliže podnik přestane existovat, zajistí majitel (např. u živnosti), likvidátor (u podniků, organizací, úřadů) uložení těchto spisů v soukromé spisovně, u nástupnické organizace, apod.

Archiv města Ústí n. L. neuchovával výuční listy z učilišť (od r. 1961, kdy učiliště přešla pod Svč. KNV Ústí n. L., přísluší spisy učilišť Školskému úřadu Ústí n. L.) a školní protokoly (požadavky na kopie vysvědčení) dosud existujících škol.

Ve spisovně meziarchivu jsou uloženy osobní spisy pouze následujících podniků:

Autodoprava Krásné Březno, Budvarka, Chladírenství Krásné Březno, JZD okresu, Kulturní a společenské středisko Ústí n. L., MěstNV Ústí n. L., Městská správa kina v Ústí n. L., Národní výbor města Ústí n. L., ONV Ústí n. L., OPMP Ústí n. L., PBH-správa domovního fondu Ústí n. L., Restaurace Ústí n. L., Severočeské stavební závody Ústí n. L. - závod Chomutov, Proboštov, Ústí n. L., Sdružené ambulanti zdravotnické zařízení Ústí n. L., OÚNZ Ústí nad Labem, Státní podnik potravinářských služeb Ústí n. L., Uhelné sklady Ústí n. L., Úřad města Ústí n. L., Výrobní zemědělská správa Ústí n. L., Zahradnický podnik Ústí n. L.

PhDr. Věra Hladíková

Novinky z ústecké zoologické zahrady

Jednou z největších událostí letních měsíců se stal příchod dvou velice vzácných, ale i zvláštních a bizarně vypadajících živočichů mravenečníků velkých. Tito zástupci jihoa-merické fauny překvapují návštěvníky ústecké zoologické zahrady od 18. června, kdy byli dovezeni ze ZOO Praha. Počáteční seznamování s novým bydlením probíhalo velice opatrně a potvrdila se skutečnost, že každé zvíře má svoji povahu a je to individualita každým coulem. Samec BOYO je bázlivější, pokud se na něm něco rychle požaduje (aby přešel do venkovního výběhu apod.). Může být i nebezpečný, protože se dovede rychle ohánět svými předními končetinami s dlouhými drápy. Samička LINDA je kontaktnější, společnost lidí jí nevádí. Na rozdíl od Boya má velice ráda vodu a ráda se vyhřívá na slunci. Boyo je zase aktivnější, probouzí se a chodí do výběhu již dopoledne, kdežto Linda si se



ve své domovině opředena celou řadou pověstí a báchorek, mimo jiné prý loví malé děti a vyhrabávají mrtvolky z hrobů. Fosy jsou cibetkovité šelmy, které dosahují hmotnosti až 12 kg, a v ZOO je během roku najdete v pavilonu exotária. Samice však musela být před porodem odstěhována do klidného prostředí zimoviště, kam návštěvníci nemají přístup. Zde se jí narodila trojčata – sami kluci, kteří byli jako všech-

ce, mohou návštěvníci spatřit ve velkém travnatém výběhu v horní části zoologické zahrady. Jeden samec a tři samice tvoří stádečko, které ústecká ZOO chová od roku 2000, přičemž první mládě se narodilo v květnu letošního roku. Objevit čerstvě narozené mládětko dá možná trochu práce, protože tito jeleni totiž svá mláďata odkládají. Ta v prvních týdnech čekají v tichosti stranou a matka se k nim vrací pouze na nakojení. Tito jeleni jsou také velice zajímaví svou změnou barvy srsti v různých ročních obdobích – v zimě jsou tmavě hnědí, zatímco nyní v létě mají jasně narezlou srst s bílými flíčky.

Jedny z nejhezčích mláďat jsou malé lamy, které se svým měkkoučkým kožíškem vypadají jako oživlé plyšové hračky. Vyjímkou nejsou ani dvě mláďata lamy krotké, které se narodily v rozmezí tří týdnů během prázdnin. Ústecká ZOO chová lamy již mnoho desítek let, chová dokonce tři ze čtyř

lové a Plzeň a v letošním roce se poprvé uskutečnil v ústecké ZOO. Pro děti byl připraven bohatý a rozmanitý program. Během dopoledních hodin se věnovaly brigádnické činnosti – pomáhaly zametat cesty, hrabat výběhy, mýt skla, kydat hnůj, podestýlat zvířatům, uklízet kameny z výběhu pro slony a osly somálské. Za odměnu se dostaly na místa, kam se běžný návštěvník nedostane – krmily tuleně, prohlédly si odchovnu papoušků, dostaly se do zázemí k žirafám a nosorožcům, mohly obdivovat



krásu tropických žabek. Odpoledne na ně většinou čekaly kvízy, testy, promítání zajímavých videozáznamů, výukové programy, během kterých se dozvěděly mnoho nového a zajímavého ze života zvířat nejen v ústecké ZOO. Jedno odpoledne bylo věnováno ve-



spánkem dává na čas a téměř celé dopoledne je schopna prospat přikrytá svým dlouhým ocasem.

Nejčastěji návštěvníci před ubikací pro mravenečníky diskutují o tom, jak jim ošetřovatelé dokážou nachytat takové množství mravenců, aby se nasýtily. Tak jako většina ostatních potravních specialistů, kteří se chovají v zajetí a kterým bylo nutné zajistit odpovídající náhradní stravu, dostávají mravenečníci speciální suchou nebo kašovitou směs, kterou tvoří rozemleté syrové a vařené hovězí a drůbeží maso, vejce natvrdo i syrová, strouhaný tvrdý tvaroh, vařená rýže, jemně nastrohaná mrkev, ovesné vločky, med a vitamínové směsi. Kromě toho mají rádi i banán, pomeranč a myši holátka. Každopádně se jedná o chovance velice náročné a choulostivé, kterým je třeba věnovat maximální péči.

Neméně vzácnými zvířaty, tentokrát z kategorie odchovů, jsou madagaskarské šelmy fosy. Tato fascinující zvířata jsou

ny šelmy zcela odkázány na mateřskou péči. Ošetřovatelé okolo chodili téměř po špičkách, aby samice nebyla rušena a aby mláďata neopustila, proto se kontrola porodní boudy prováděla pouze sporadicky a první fotografie byly pořízeny až po jednom měsíci. Pokud vše dobře dopadne, návštěvníkům se na pavilonu exotária představí po prázdninách.

Již druhé mládě jihoasijského jelena siky vietnamského, které se narodilo na konci červen-



známých druhů – lamy krotké, lamy alpaky a lamy guanako a u všech se každým rokem odchovávají mláďata.

Pestrý a zajímavý kus prázdnin strávily děti z celé republiky, které se na přelomu července a srpna zúčastnily Letní university juniorů, kterou ve spolupráci se ZOO pořádala Středoevropská asociace přátel ZOO (CEAF). Tyto zajímavé pobyty se v předchozích dvou letech konaly v ZOO Dvůr Krá-

terinární péči, takže viděly při práci veterináře ZOO MVD. Poživila, který jim názorně předvedl, jak se uspává zvíře a ukázal jim i veterinární ordinaci. Během pobytu nechyběla ani večerní prohlídka ZOO a celoodpolední hra Boj o poklad. Všechny děti odjízděly z tábora nadšené a plné zážitků, které si mohou připomenout na www stránkách CEAF (ceaf-zoo.aktualne.cz).